

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 64 (2002)
Heft: 11

Rubrik: Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sektion Aargau

76. Generalversammlung

Donnerstag, 5. Dezember 2002, 9.30 Uhr,
Landwirtschaftliche Schule Muri

Traktanden gemäss separater Einladung

11.30 Uhr: **Mittagessen**

13.30–16.30 Uhr: **Verschiedene Hof- und Werkbesichtigungen**

Sentenhof Muri

LN 100 ha, Wald 8 ha, Futterfläche FF 65 ha, (35 ha Dauergrünland)

Herdebuchbetrieb Braunvieh (ca. 70 Kühe)

Arbeitskräfte: 2,8 (inkl. Betriebsleiterfamilie)

Erste Direktsaat in der Schweiz 1983

Bewirtschaftung nach Bio-Suisse-Richtlinien seit 2001, Biobetrieb ab 2003
Korn (Dinkel)-Saatzuchtbetrieb: ca. 25 ha «Oberkulmer Rotkorn»

Robert Wild AG, Muri

Signalisationshofschilder für Landwirte, Verkehrsschilder, Rohrrahmenkonstruktionen; Karetten, Gipsermulden, Schaufeln, Gerüstböcke, allgemeine Schlosserarbeiten

Holzbau Erni AG, Schongau

Landwirtschaftliche Bauten, Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hallen, Umbauten, Innenausbau, Treppenbau, Bedachungen, Holzbauplanung

Anmeldetalon für die Generalversammlung

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ / Ort: _____

Mittagessen: ja nein

Besichtigung (nur eine Möglichkeit ankreuzen):

Sentenhof Robert Wild AG Holzbau Erni AG

Anmeldung bis spätestens Donnerstag, 28. November 2002, senden an:
AVLT, Geschäftsführung, 5630 Muri, oder Fax 056 675 76 70



Sektion Bern

75. Jahresversammlung

Freitag, 6. Dezember 2002, um 9.30 Uhr, Im Gasthof Schönbühl,
3322 Schönbühl

Traktanden gemäss separater Einladung

Anschliessend Kurzreferat von Ueli Haslebacher, Projektleiter «AGROM CH»
Förderung der Landtechnik in Siebenbürgen, Rumänien: Wo steht heute unser Projekt?

Der Anlass der Generalversammlung schliesst mit dem Mittagessen.
Der Vorstand des BVLT

Führerausweise Kat. F/G

(Vollständige Ausschreibung in LT 10 / 2002)

Anmeldung mittels amtlichem Formular bis spätestens 15. Dezember 2002.
Das Anmeldeformular für die Gruppenprüfung kann bei den Verkehrsprüfzentren bezogen werden (Sammelbestellungen z. B. für Schulklassen sind willkommen):

VPZ Bern, Schermenweg 9, 3011 Bern (Tel. 031 634 25 40/55)

VPZ Berner Oberland, Gwattstrasse, 3604 Thun (Tel. 033 334 27 21)

VPZ Seeland/Berner Jura, Hauptstr. 1, 2552 Orpund (Tel. 032 344 20 20)

VPZ Oberaargau/Emmental, Hardstr. 4, 4922 Bützberg (Tel. 062 958 70 70)

Allgemeine Auskünfte zur Durchführung der Gruppenprüfungen der Kategorie F/G erteilt das Verkehrsprüfzentrum Bern. Telefon 031 634 25 40/55.

«Einheimische Energie nutzen – Heizen mit Klein-Holzfeuerungen»

Referate

Holzenergie aus dem Kanton Aargau

Rudolf Humm, Baudepartement, Energiefachstelle, Aarau

Grundsätze des Heizens mit Holz – Übersicht über die Bauarten und Typen von Klein-Holzfeuerungen

Andreas Keel, Holzenergie Schweiz, Zürich

Mittwoch, 11. Dezember 2002, 20 Uhr, Landgasthof Pflug, Othmarsingen

Mittwoch, 8. Januar 2003, 20 Uhr, Restaurant Linde, Oftringen

Anmeldung und Kosten: Keine

Auskunft: Paul Muri, Landw. Bildungs- und Beratungszentrum
Liebegg, 5722 Gränichen

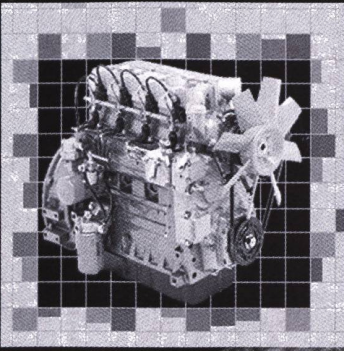
Tel. 062 855 86 55, Fax 062 855 86 90, E-Mail: paul.muiri@ag.ch

AVLT, Aarg. Verband für Landtechnik

Vhe, Vereinigung für Holzenergie Freiamt

SSSES, Schweiz. Vereinigung für Sonnenenergie, Regionalgruppe Aargau

LOMBARDINI



Seit 80 Jahren die besten Diesel- und Benzinmotoren bis 50 kW Leistung

Motoren, Original-Ersatzteile
 Professionelle Beratung
 Sichere, schnelle Ersatzteilversorgung
 Hauseigenes Zylinderschleifwerk für alle Motoren

Offizieller Importeur für die Schweiz und FL:

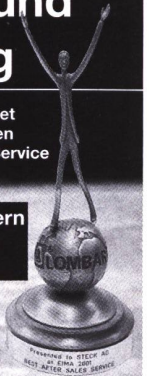
steck ag bigenthal

Dorfstrasse 39, 3513 Bigenthal

Tel. 031 705 10 10, Fax 031 705 10 11, www.steckag.ch, info@steckag.ch

Ausgezeichnet für den besten After Sales Service der Welt!

AGRAMA, Bern
 Halle 220
 Stand 15



Auf die Plätze – fertig...



K 618 TWIN –
 der Intensivaufbereiter
 (auch ohne TWIN lieferbar)

ok Kurmann

intensiv-schonend
 aufbereiten
 und breit streuen ...

...fertig!

K 517 leicht und leistungsfähig



auch mit **Fr. 5700.–**
 Breitstreuvorrichtung lieferbar

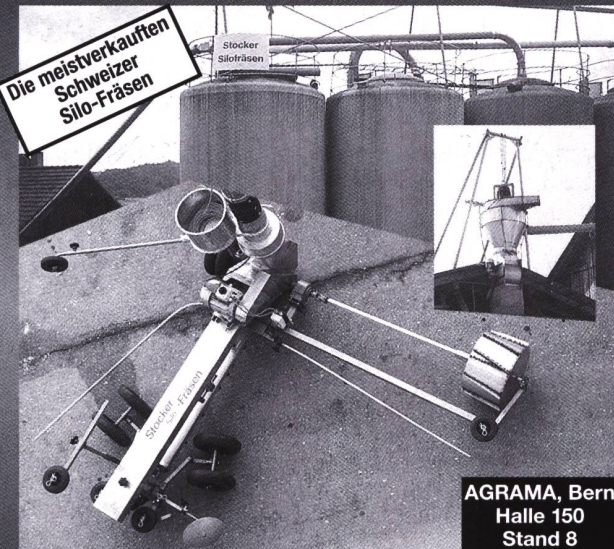
An der **AGRAMA Bern**
 Halle 310, Stand 8
 Jetzt mit Frühbezugsrabatt!

Otto Kurmann
 6017 Rüediswil-Ruswil

Landmaschinen
 Konstruktionswerkstatt
 Tel. 041 495 30 00
 Fax 041 495 10 28

Stocker – Silo-Fräsen

jetzt noch mehr Leistung durch modifizierten Turbo-Zyklon



Die meistverkauften Schweizer Silo-Fräsen

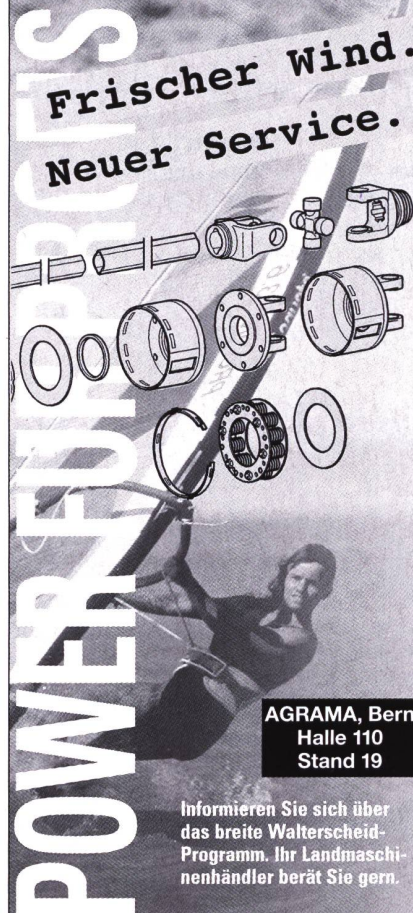
AGRAMA, Bern
 Halle 150
 Stand 8

Ausserst solides Schweizer Produkt für eine lange, sichere Lebensdauer. Referenzen und Auskunft unverbindlich.

Alex Stocker • Fräsen & Metallbau AG
 Ebnetshof • CH - 4324 Obermumpf

www.silofraesen.ch

Tel. 061 871 06 00 • Natel: 079 330 64 25 / 079 211 20 73



Perfekte Produkte und perfekter Service stehen bei Walterscheid ganz oben. Mit neuen attraktiven Angeboten kommt Ihnen Walterscheid entgegen und beweist seine Stärke als Nr. 1 bei landtechnischen Antriebs- und Kuppelsystemen.

Gehen Sie mit Walterscheid auf Erfolgskurs! Fragen Sie Ihren Händler, wenn es um Nachrüst- oder Ersatzteile geht. Er hält einige Überraschungen für Sie bereit.

AGRAMA, Bern
 Halle 110
 Stand 19

WALTERSCHEID

Informieren Sie sich über das breite Walterscheid-Programm. Ihr Landmaschinenhändler berät Sie gern.

Paul Forrer AG
 8048 Zürich
 Aargauerstrasse 250
 Tel. 01 439 19 90
 Fax 01 439 19 99

Internet: www.paul-forrer.ch



Generalversammlung

**Freitag, 6. Dezember 2002 (Klausmarkt), 9.45 Uhr
im Hotel Brauerei in Sursee**

Traktanden gemäss separater Einladung

Kurzvortrag

Zukunft der Luzerner Waldwirtschaft

René Bühler; Präsident Verband Luzerner Waldeigentümer

Gemeinsamer Imbiss

Es spielt die Schülermusik der LMS Hohenrain

Nachmittag Klausmarkt

Der Präsident

A. Fischer

Der Aktuar

J. Brun

Der Geschäftsführer

A. Koch

Lastwagen Theoriekurs Kat. C

Jeden Monat neue Kurse

in Luzern, Sursee oder Schüpfheim

Kosten CHF 480.– für Mitglieder 450.–

4-Tages-Kurs – die kompakte Prüfungsvorbereitung

32 Lektionen, damit Sie die Prüfung im ersten Anlauf schaffen

agriTop Grundkurs Unfallpräventionskonzept

Sicherheit mit System

Gesundheitsschäden vermeiden

Für Betriebe mit Angestellten ein Muss

Weniger Unfälle

Kosten sparen

Seit 1.1.2000 obligatorisch

Anmeldung: agriTOP, Postfach, 5040 Schöftland, Telefon 062 739 50 40

www.bul.ch



Führerausweis Kat. F/G

(vollständige Ausschreibung in LT 10/2002)

Der Verband für Landtechnik führt im Kanton St. Gallen ab Anfang Januar 2003 wieder die Vorbereitungskurse mit anschliessender Führerprüfung Kat. F/G durch das Strassenverkehrs- und Schiffsamt durch.

Die Kursunterlagen werden nach der Anmeldung zugestellt.

Anmeldungen umgehend einreichen an:

Geschäftsstelle VLT-SG, Hans Popp, Karrersholz 963, 9323 Obersteinach,
Telefon 071 845 12 40

Führerausweise Kat. F/G, 2003

Jeweils Mittwoch um 13.00 Uhr

Willisau	22. Januar 2003	Willisau	2. April 2003
Emmenbrücke	5. Februar 2003	Emmenbrücke	9. April 2003
Sursee LBBZ	5. Februar 2003	Sursee LBBZ	9. April 2003
Hochdorf	12. Februar 2003	Hochdorf	16. April 2003
Schüpfheim	12. Februar 2003	Willisau	16. April 2003
Willisau	19. Februar 2003	Schüpfheim	23. April 2003
Sursee LBBZ	5. März 2003	Sursee LBBZ	30. April 2003
Willisau	12. März 2003	Willisau	7. Mai 2003

An allen Kursorten sind für das ganze Jahr weitere Kursdaten bekannt (Anfrage bei LVLTL).

Neu: Vom Strassenverkehrsamt werden ab dem 1. Januar 2003 keine externen Theorieprüfungen mehr abgenommen. Theorieprüfungen können nur noch am Computer im Strassenverkehrsamt abgelegt werden.

Letzte Gelegenheit für Roller Kat. F! Lernfahrausweise für Roller Kat. F (45 km/h) werden nur noch bis 1. April 2003 ausgestellt. Wir empfehlen allen, welche die Absicht haben Roller zu fahren, vor dem 1. April 2003 einen Lernfahrausweis zu beantragen und so rasch als möglich die Praktische Fahrprüfung zu absolvieren.

Anmeldung an Luzerner Verband für Landtechnik A. Koch Geitigen, 6016 Hellbühl. www.lvlt.ch. Tel. 041 467 39 02, Fax 041 467 39 01

- Anmeldung für Theoriekurs Mofa und Traktor F/G**
- Anmeldeformular für den Rollerfahrkurs Kat. F**
- Anmeldeformular für die neue A1-Roller-Prüfung**
(ab dem 1. April 2002)

Kursort

Kurs-Nr.

Name

Vorname

Strasse

Geburtsdatum

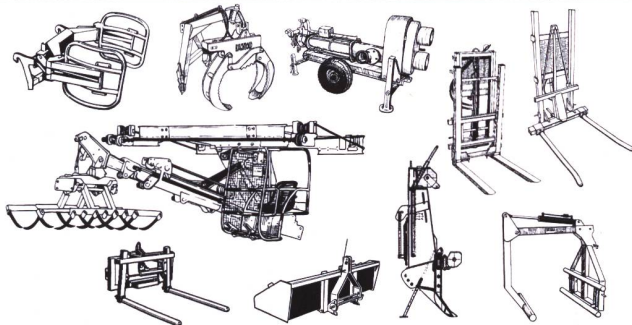
PLZ, Ort

Telefon

Wir sind Mitglied des LVLTL ja nein

Innovative Landtechnik

von Bächtold begeistert!



SUPER STARK – SUPER PREIS!

Besuchen Sie uns an der AGRAMA, Bern.
Sie finden uns in der Halle 632, Stand 03.
Viele Neuigkeiten warten auf Sie!

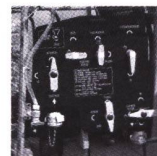
BÄCHTOLDLANDTECHNIK
CH-6122 Menznau
Telefon 041 493 17 70

Intelligenter Pflanzenschutz
mit Sparpotential:

RACER EX-S



- Transportbreite 2.55 m
- Polyäthylen-Fass 2'500 l, Frischwasserbehälter 280 l
- Monobloc-Fassrahmen aus Stahl mit hochresistentem Polyesterlack
- ACTIFLEX-Federung, hydr. Bremsen, Deichsel mit autom. Rückstellung
- Elektrische Fernbedienung in der Kabine
- 4-Zylinder-Hydraulikbalken, 21 - 28 m
- Höhenverstellung: Trapezpendel mit hydr. Hangausgleich
- verlangen Sie die Unterlagen



FISCHER

FISCHER neue GmbH

1868 Collombey-le-Grand, En Boverly A,
Filialen: 3400 Burgdorf,
8552 Felben-Wellhausen,

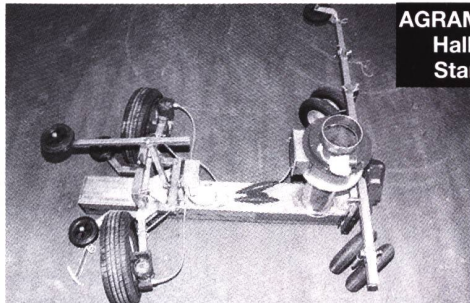
Tel.024/473 50 80
Tel. 034/422 12 11
Tel.052/765 18 21

Neu im Sortiment **HUBER**
Silofräse smart



– Qualität zum kleinen Preis

- einfach
- robust
- rostfrei



AGRAMA, Bern
Halle 210
Stand 10

Mehr als 20-jährige Erfahrung und weit über 1000 Anlagen bürgen für die neue HUBER Silofräse smart. Testen Sie uns!

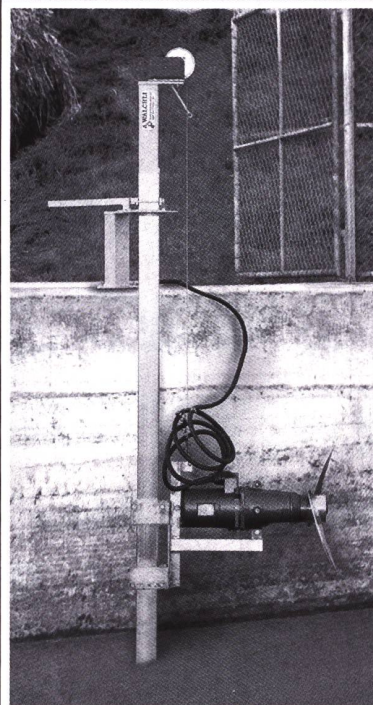
HUBER

W. Huber AG
5426 Lengnau

Mit dem original
Turbozyklon!

Tel. 056 241 01 51 Fax 056 241 18 70

TAUCHMOTOR-RÜHRWERK



- leistungsstark
- hoher Wirkungsgrad
- 3fache Motorenabdichtung
- stationäre oder fahrbare Ausführung
- geeignet für alle Grubenformen

AGRAMA, Bern
Halle 130
Stand 7



A. WÄLCHLI
MASCHINENFABRIK AG
4805 BRITTNAU Tel. 062 751 88 66

Landwirtschaftliche Motorfahrzeuge

Immatrikulationen

Januar bis September 2002

Dazu die Vergleichszahlen der Vorjahresperiode

Januar–September 2001

Traktoren

	Jan. bis Sept. 2001	Jan. bis Sept. 2002
New Holland	407	340
John Deere	353	335
Fendt	198	185
Hürlimann	187	173
Deutz-Fahr	174	161
Steyr	125	131
Renault	89	118
Massey Ferguson	132	116
Same	102	113
Case IH	127	94
A. Carraro	150	86
Landini	94	74
Verschiedene	294	330
Total	2432	2256

Transporter, Zweiachsmäher, Erntemaschinen

	Jan. bis Sept. 2001	Jan. bis Sept. 2002
Reform	371	330
Aebi	314	285
Rasant	39	41
Schiltrac	46	32
Lindner	15	27
Erntemaschinen	19	22
Verschiedene	39	14
Total	843	751

Schweizer

Landtechnik

Herausgeber

Schweizerischer Verband
für Landtechnik (SVLT),
Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken
Telefon 056 441 20 22
Telefax 056 441 67 31
Internet: www.agrartechnik.ch
E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate

Büchler Grafino AG
AGRAR-FACHMEDIEN
Dammweg 9, Postfach
CH-3001 Bern
Telefon 031 330 30 18
Telefax 031 330 30 57
E-Mail: inserat@agripub.ch

Anzeigenleitung

Markus Jordi

Anzeigenverkauf

Erich Brügger
Telefon 034 495 58 68
E-Mail: mbv@freesurf.ch

Daniel Sempach

Telefon 031 330 31 96
E-Mail: daniel.sempach

@schweizerbauer.ch

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2002

Kombinationsrabatt: 25%
bei gleichzeitigem Erscheinen
in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG
Seftigenstrasse 310
CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 65.–
(inkl. 2,3% MwSt.)

SVLT-Mitglieder gratis.

Ausland: CHF 85.–, € 55.–

Nr. 12 erscheint

am 12. Dezember 2002

Anzeigenschluss:

20. November 2002

Berufsbekleidung Bestellformular

Kinder-Kombi blau-rot kombiniert	Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
	Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
Kinder-Latzhose blau-rot kombiniert	Alter	2	3	4	6	8	10		
	Grösse	92	98	104	116	128	140		
	CHF	38.–		43.–			48.–		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle Anzahl									
Kombi, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
	Anzahl								
CHF 78.–, 75% Baumwolle 25% Polyester									
Latzhose, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
	Anzahl								
CHF 58.–, 75% Baumwolle 25% Polyester									
T-Shirt, grau meliert	Grösse	S		M		L		XL	
	Anzahl								
CHF 18.–, 100% Baumwolle									
SVLT-Armbanduhr									
CHF 55.– Anzahl									

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31

Das Bestellformular steht auch im Internet unter www.agrartechnik.ch